

ДОГОВОР
№ 01-04-~~16~~./2018 г.

Днес, 09.03, 2018 г. в гр. София, между представители на страните:
„БДЖ - Товарни превози“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София:
ул. „Иван Вазов“ № 3, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК
№ 175403856, ИН по ЗДДС № BG 175403856, представлявано от инж. .

, в качеството на Управител, наричано за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“**, от една
страна
и

„КОЛОВАГ“ АД, със седалище и адрес на управление: гр. Септември 4490, община
Септември, ул. „Любен Каравелов“ № 2В, вписано в Търговския регистър при Агенцията по
вписванията с ЕИК № 112131492, ИН по ЗДДС № 112131492, представлявано от
, в качеството на Изпълнителен директор, наричано за краткост
„ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна,

на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и влезли в сила-
Решение № 23/24.11.2017г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД за
откриване на пряко договаряне по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет:
„Доставка на 200 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за обезпечаване
необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД", с
уникален номер на поръчката в Регистъра на обществените поръчки 01558-2017-0023 и
Решение № 4/31.01.2018 г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД за
определяне на изпълнител на обществена поръчка, се сключи настоящият договор за
следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави, а **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да приеме и
заплати при условията на настоящия договор посочените по вид и количество 200 броя
триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, подробно описани в Техническата
спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги
БТ-6 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 1 към договора), Техническото предложение на
ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 2 към договора), чертежа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
(Приложение № 4 към договора) и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна
част от настоящия договор.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2.(1) Цените, посочени в Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
(Приложение № 3 към договора) са, както следва:

1. Цената за доставка на 1 брой триеща вложка (116 022 10) за еластични плъзгалки е
21,00 лв. без ДДС;
2. Общата стойност за доставка на 200 броя триещи вложки (116 022 10) за еластични
плъзгалки е 4 200,00 лв. без ДДС.

Цените се разбират DDP, съгласно изискванията на INCOTERMS 2011 (включително
опаковка, маркировка, транспорт, застраховка, мито) до склад на Възложителя:
Вагоноремонтен цех Подуяне, гр. София, ул. "Майчина слава" № 2 и не подлежат на промяна
по време на изпълнение на договора.

(2) Общата стойност на договора е 4 200,00 лева (четири хиляди и двеста лева и нула
стотинки) без ДДС.

Чл.3.(1) Всяко плащане се извършва в лева, посредством банков превод, по сметка на
Изпълнителя в банка:

, титуляр: , до 30 (тридесет) календарни дни
след доставката и представяне на следните документи:

1. оригинална фактура, издадена на името на „БДЖ – Товарни превози” ЕООД, с адрес: гр. София 1080, ул. „Иван Вазов” № 3 с МОЛ – – Управител, съдържаща № на договора за доставка и предмет на договора;

2. приемо - предавателен протокол за извършена доставка на съответната партида триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, подписан от оправомощени представители на двете страни;

3. копия на документи от контрол, основани на специфичен контрол от „вид 3.1”, съгласно т.4 от БДС EN 10204;

4. копие на сертификата за качество на използвания материал.

(2) На плащане подлежат само приетите от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по количество и вид резервни части.

(3) Адресът, на който трябва да се предоставят документите за извършване на плащането: гр. София 1080, ул. „Иван Вазов” № 3, „БДЖ – Товарни превози” ЕООД, отдел „Ремонт на товарни вагони”.

III. СРОК, МЯСТО И НАЧИН НА ИЗВЪРШВАНЕ НА ДОСТАВКАТА. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ.

Чл.4. Настоящият договор се сключва за срок от 5 (пет) месеца, считано от датата на подписването му от страните.

Чл.5.(1) Доставка на триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се извършва на две партиди, както следва:

1. I-ва партида (100 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6) - 30 (тридесет) дни от сключване на договора;

2. II-ра партида (100 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6) - до 90 (деветдесет) дни от сключване на договора.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, на посочения адрес за кореспонденция, 5 (пет) дни преди пристигане на стоката в склада на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (в рамките на срока на доставка), като уведомлението съдържа: очаквана дата на доставка, наименование и количество на стоката, и номер на договора.

(3) Транспортирането на триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се извършва за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с организиран от него транспорт до склад на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** във Вагоноремонтен цех Подуяне, на адрес: гр. София, ул. „Майчина слава” №2.

(4) На предаване и приемане подлежат само триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, които съответстват по вид, количество и качество на тези, посочени в Техническата спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 1 към договора), Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 2 към договора) и чертежа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 4 към договора), предмет на доставка по настоящия договор и при условие, че всяка партида е придружена със следните документи:

1. документи от контрол, основани на специфичен контрол от „вид 3.1”, съгласно т.4 от БДС EN 10204. На контролни изпитания подлежат 1% от изделията в партидата, но не по-малко от 2 (два) броя произволно избрани пробни образци от доставената партида вложки;

2. сертификат за качество на използвания материал.

(5) При получаване на триещите вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 приемащият представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е длъжен да ги прегледа и да установи дали съответстват по вид и количество на определените по този договор, като му се осигури 1 работен ден за външен оглед на стоката.

(6) В случай, че предаваните триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 съответстват на заявените, приемащият представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след като ги преброи и установи съответствието, съвместно с представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съставя приемо – предавателния протокол, в който се описват предадените и приетите стоки по вид и количество.

Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД ,
във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

(7) За дата на доставка на триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се счита датата на приемо-предавателния протокол по ал.6, подписан от оправомощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

IV. ОПАКОВКА И МАРКИРОВКА

Чл.6.(1) Триещите вложки за еластични опори за талига БТ-6 се доставят опаковани в опаковка на производителя, съответстваща на този вид изделия, предпазваща ги от повреди при транспортирането им. Всяка опаковка да е обозначена с етикет със знака на производителя и да съдържа описание на доставените вложки (наименование, количества), съответстващо на Техническата спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 (Приложение №1 към договора).

(2) Маркировката на триещите вложки за еластични опори за талига БТ-6 задължително да съдържа:

1. знак на производителя;
2. номер на партидата (не се изисква задължително);
3. година на производство.

(3) Маркировката да не нарушава техническите характеристики на вложките.

V. КАЧЕСТВО И ГАРАНЦИИ

Чл.7.(1). Триещите вложки за еластични плъзгалки, предмет на договора, доставяни от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, следва да отговарят на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** посочени в Техническата спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 1 към договора), Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 2 към договора) и Чертежа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 4 към договора).

(2) Гаранционният срок на триещите вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 е 18 месеца от датата на доставка на съответната партида.

VI. РЕКЛАМАЦИИ

Чл.8. (1) Рекламации във връзка с вида и количеството на доставените резервни части и придружаващите ги документи се предявяват в момента на получаването им и се удостоверяват с протокол, подписан между оправомощени представители на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) Рекламации за качество (скрити недостатъци или отклонения) на триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се правят до 1 (един) месец след изтичане на гаранционния срок, съгласно чл.7, ал.2, раздел V от настоящия договор при условие, че са констатирани в рамките на гаранционния срок. Рекларамациите се удостоверяват с двустранно подписан протокол между представители на страните за чието разглеждане и съставяне **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да се яви или да изпрати свой представител, в десетдневен срок от получаване на известието за рекламация. В случай на неявяване или не постигане на споразумение, рекламацията се удостоверява от независима организация за контрол.

(3) Рекламирачите за качество триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се подменят от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, с качествени такива в едномесечен срок от предявяване на рекламацията, за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. При неизпълнение на това задължение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, некачествените триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 се считат за недоставени и той дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възстановяване на стойността им и санкциите в чл.10, раздел VIII от настоящия договор.

(4) Разходите по основателните рекламации, направени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(5) За подменените в условията на гаранцията триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, тече нов гаранционен срок равен на договорения в чл.7, ал.2, раздел V от настоящия договор.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.9.(1). При подписването на този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет на сто) от стойността на договора без ДДС, а именно 210,00 лева (двеста и десет лева и нула стотинки), под формата на парична сума, внесена по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на договора в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(3) Освобождаването на гаранцията за изпълнение се извършва чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в раздел II, чл.3, ал.1 от договора;

(4) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранцията.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

(6). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 30 /тридесет/ календарни дни и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекрати договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение и прекратяване на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

(7). Във всеки случай на задържане на гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

(8). Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от гаранцията за изпълнение и договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) работни дни да допълни гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, така че във всеки момент от действието на договора размерът на гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл.9 от договора.

(9). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

VIII. САНКЦИИ

Чл.10. При неизпълнение на което и да е от договорните задължения, включително закъснение на доставките, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,2% на ден, но не повече от 20 % от стойността на неизпълнението или произлезлите от това щети, вреди и пропуснати ползи, ако са по – големи.

Чл.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да приспада начислената по предходната клауза неустойка от цената на договора, от гаранцията за изпълнение на договора или от която и да е друга сума, дължима на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по този договор.

IX. СЪОБЩЕНИЯ

Чл.12.(1) Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от оправомощени представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

- (2) За дата на съобщението се смята:
- датата на предаването - при предаване на ръка на съобщението срещу подпис от страна на упълномощено лице;
 - датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
 - датата на приемането - при изпращане по факс;
 - датата на изпращането – при изпращане на съобщението по електронната поща.
- (3) Валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с изпълнението на този договор и предаване на документи са:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
гр. София-1080
ул. „Иван Вазов“ № 3
„БДЖ-Товарни превози“ ЕООД
за дирекция „Ремонт на локомотиви и
товарни вагони”

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
гр. Септември-4490
ул. „Любен Каравелов” № 2В
„КОЛОВАГ“ АД

- (4) Страните по договора определят следните оправомощени лица за осъществяване на връзка по оперативното изпълнение на договора:
От страна на „БДЖ - Товарни превози” ЕООД:

Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД,
_____ във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

Чл.13. При промяна на адреса, съответната страна е длъжна да уведоми другата страна, в тридневен срок от промяната. В случай, че съответната страна не изпълни това свое задължение, всички съобщения изпратени на последния валиден по договора адрес се считат за надлежно получени.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.14. Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на срока;
2. по взаимно съгласие на страните, изразено писмено;
3. по реда на чл.118, ал 1 от ЗОП.
4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС.

Чл.15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 30 /тридесет/ календарни дни;
2. не изпълни изцяло договора;
3. не отстрани констатирани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** недостатъци в срока, посочен в раздел VI от договора;
4. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;
5. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;
6. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.16. Страните по настоящия договор могат да го изменят единствено при настъпване на някое от условията на чл. 116, ал. 1 от ЗОП.

Чл.17. Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали относно неговото изпълнение, по взаимно споразумение, а когато това се окаже невъзможно – по съдебен ред.

Чл.18. За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилага действащото законодателство на Република България.

Чл.19. Настоящият договор се състои от 6 (шест) страници и се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

При подписването на настоящия договор се представиха следните документи от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

- 1) гаранция под формата на парична сума, обезпечаваша изпълнението на договора;
- 2) свидетелства за съдимост
- за удостоверяване липсата на обстоятелството за отстраняване по чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП;
- 3) удостоверение от органите по приходите и удостоверение от общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника - за удостоверяване липсата на обстоятелството за отстраняване по чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП;
- 4) удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда” – за удостоверяване липсата на обстоятелството по чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП;
- 5) удостоверение, издадено от Агенцията по вписванията - за удостоверяване липсата на обстоятелството по чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП.
- 6) работен чертеж на триеща вложка за еластична опора за талига БТ-6 в 3 екземпляра, заверени от производителя за 2017 г. и 2018 г. с оригинален подпис и печат.

Приложения:

1. Техническа спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 – Приложение № 1;
2. Копие на Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 2;
3. Копие на Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 3;
4. Работен чертеж на триеща вложка за еластична опора за талига БТ-6, заверен от производителя за 2017 г. и 2018 г. и съгласуван от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Приложение № 4.

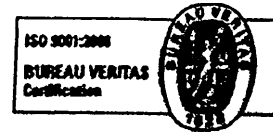
ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Управител на
„БДЖ – Товарни превоз“

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Изпълнителен Директор на
„КОЛОВАГ“ АД

Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД ,
във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП



“БДЖ – ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ” ЕООД ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

ул. “Ив. Вазов” №3, гр.София 1080
тел. +359 2 932 45 05
факс: +359 2 987 79 83

www.bdz.bg
bdzcargo@bdz.bg

ОДОБРЯВАМ: / /

Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД,
във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

**И
Д**

_____ И ВАГОНИ”

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6

I. Технически изисквания

1. Конструкция и геометрични размери – съгласно приложената скица (№ 109503 от Каталог за резервни части на БДЖ), съответна на чертеж UIC 300 M 1255 0017

2. Материал за изработване:

2.1. Вложките за еластични опори се изработват от материали, които не съдържат азбест, нито някоя друга съставка, която се счита опасна за здравето.

Материалът за изработване на вложките за еластични опори трябва да съответства на изискванията на ORE/ERRI B12.17, 8-мо издание от 1997 г., технически документ № 12040005. Допуснатите материали за изработване на вложките за еластични опори са посочени в таблицата към т.8 на горепосочения технически документ, а именно: RAILKO NF 21, VALEO F 151, POLYPENCO NYLATRON NSM, FLATHERM N, TAC F 21.

2.2. В случай на предлагане на вложки за еластични опори, изработени от материали, различни от посочените е необходимо представяне на документ за съответствие на материала с изискванията на ORE/ERRI B12.17, 8-мо издание от 1997 г., технически документ № 12040005, издаден от акредитиран орган, регистриран в страна член на ЕС, на базата на проведени стационарни изпитания и експлоатационни наблюдения в съответствие с горепосочения технически документ (№ 12040005), за пробег не по-малък от 100 000 км.

2.3. Работна температура: от - 40 °C до +70 °C.

Допуска се долната граница да бъде - 30 °C

3. Маркировка:

- знак на производителя;
- номер на партидата (не се изисква задължително);
- година на производство.

II. Изисквания за компетентността на производителя и/или доставчика.

За участие в процедурата за доставка се допускат производители или техни представители (доставчици) с гарантирана компетентност за производство (доставка) на предлаганите изделия обект на процедурата в съответствие с изискванията на настоящата техническа спецификация.

Компетентността на производителя и/или доставчика се оценява на база следните представени документи:

1. Техническа документация - работен чертеж на изделието, включително информация за използвания материал, заверен за производство, за текущата година с оригинален

2. Документ за внедрена система за управление на качеството в съответствие с фамилия стандарти ISO 9000
3. Декларация за съответствие на предлаганите изделия с изискванията на настоящата ТС издадена от производителя, съгласно приложения образец.

III. Изисквания при сключване на договор за доставка.

Представяне на работни чертежи на изделията в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат, за съгласуване от Възложителя. Един от съгласуваните екземпляри на работните чертежи се прилага като неразделна част към договора за доставка.

IV. Доставка на изделията.

1. Вложките за еластични опори се доставят на две партии.
Всяка партида се състои от изделия, произведени от един и същи материал.

При доставката на всяка партида, доставчикът представя:

- 1.1 Документи от контрол, основани на специфичен контрол от „вид 3.1“, съгласно т. 4 от БДС EN 10204. На контролни изпитания подлежат 1% от изделията в партидата, но не по-малко от 2 (два) броя произволно избрани пробни образци от доставената партида вложки.
- 1.2 Сертификат за качество на използвания материал.

2. Опаковка

Изделията се доставят опаковани в опаковка на производителя, съответстваща на този вид изделия, предпазваща ги от повреди при транспортирането им. Всяка опаковка да е обозначена с етикет със знака на производителя и да съдържа описание на доставените изделия (наименование, количества), съответстващо на документацията (спецификацията) към договора за доставка.

3. Място на доставка и количества:

Склад на Възложителя: гр. София, ул. „Майчина слава“ №2 – ЦЕРТСВ Подуяне

наименование (черт. номер)	количество(брой)		
	общо	партиди	
		I	II
Вложка триеща (116 022 10)	200	100	100

4. Срок на доставка:

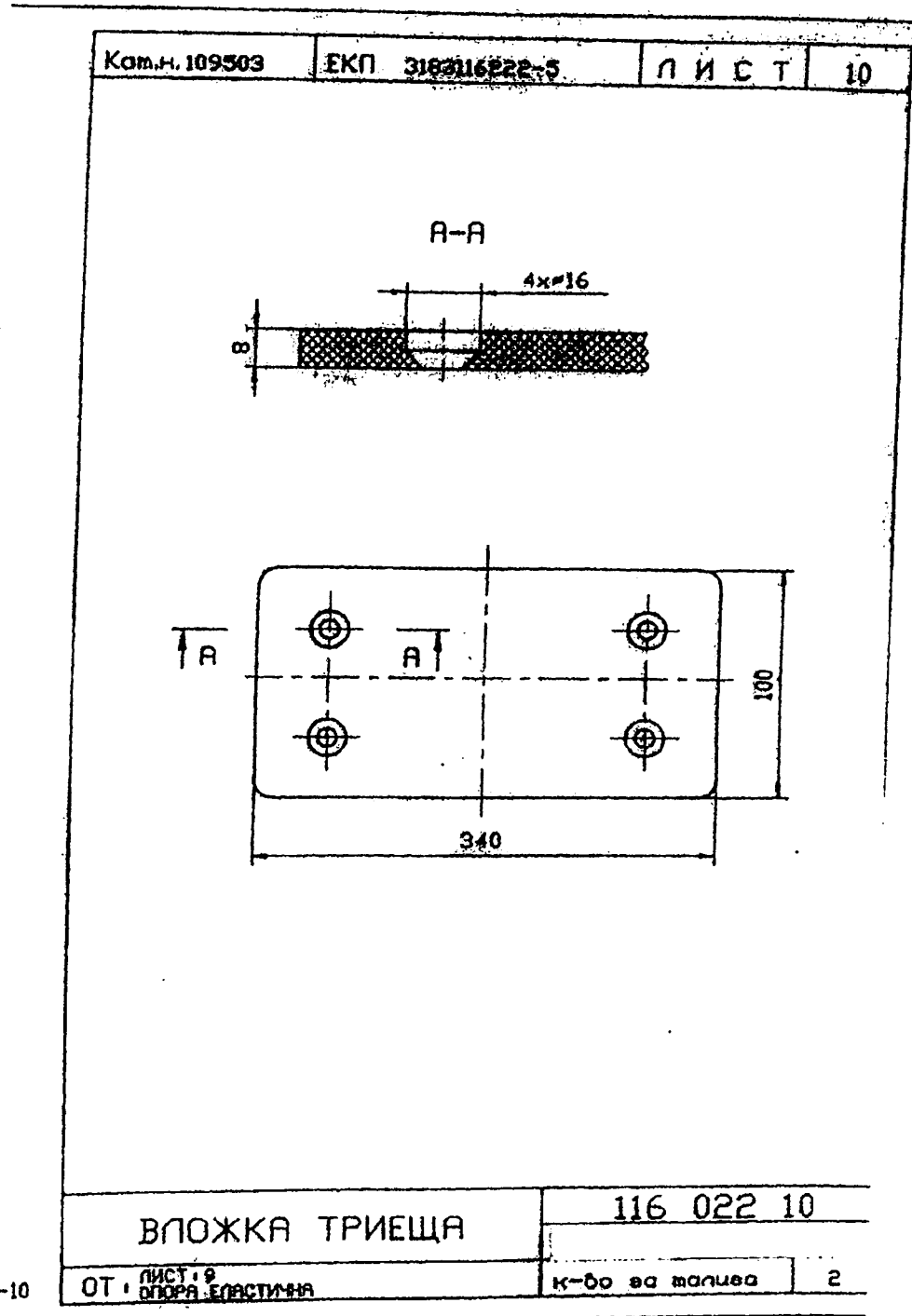
I партида - до 30 (тридесет) дни от сключване на договора;
II партида – до 90 (деветдесет) дни от сключване на договора;

V. Гаранционен срок

Производителят дава гаранция 18 месеца от датата на доставката.

Приложения: Съгласно текста

Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД,
във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП



BT-10

ДО
„БДЖ-ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД
УЛ. „ИВАН ВАЗОВ“ № 3
1080 ГР. СОФИЯ

Приложение № 2
към договор № 01-04-18/2018 г.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от
От „КОЛОВАГ“ – А Д, гр. Септември, ул. „Любен Каравелов“ №2в, регистрирано с №
БУЛСТАТ, ЕИК. 112131492

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

Представяме Ви нашето техническо предложение за участие в откритото от Вас пряко договаряне с предмет: „Доставка на 200 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД”.

Декларираме, че сме се запознали с поканата за участие, приложенията към нея и условията за участие в откритото от Вас пряко договаряне, и изискванията на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагането му. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения,

ПРЕДЛАГАМЕ:

1. Ще доставим 200 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, съгласно Техническата спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 /Приложение № 1 към поканата за участие в процедурата/, в склада на възложителя в ЦЕРТСВ Подуяне, на адрес: гр. София, ул. „Майчина слава“ №2, на две партиди със срок на доставка, както следва:

- I-ва партида (100 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6) -до 30 (тридесет)) дни от сключване на договора;
- II-ра партида (100 броя триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6) - до 90 (деветдесет) дни от сключване на договора.

2. Транспортирането на триещи вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6 ще се извърши за наша сметка с организиран от нас транспорт до горепосочения склад на възложителя. Същите ще бъдат опаковани в опаковка на производителя, съответстваща на този вид изделия, предпазваща ги от повреди при транспортирането им. Всяка опаковка ще бъде обозначена с етикет със знака на производителя и ще съдържа описание на доставените вложки (наименование, количества), съответстващо на Техническата спецификация за производство и доставка на вложки триещи за еластични опори за талиги БТ-6 /Приложение № 21към поканата за участие в процедурата/.

3. Всяка партида вложки за еластични опори за талига БТ-6 ще се достави придружена със следните документи:

- документи от контрол, основани на специфичен контрол от „вид 3.1”, съгласно т.4 от БДС EN 10204. На контролни изпитания подлежат 1% от изделията в партидата, но не по-малко от 2 (два) броя произволно избрани пробни образци от доставената партида вложки;
- сертификат за качество на използвания материал.

4. При доставка на всяка партида, след установяване на съответствието ѝ по вид и количество съвместно с наш представител, се съставя приемо – предавателния протокол, в който

се описват предадените и приетите стоки по вид и количество и се подписва от оправомощени представители на двете страни.

5. Гаранционният срок на триещите вложки за еластични пълзгалки за талига БТ-6 е 18 месеца от датата на доставка на съответната партида.

5.1. Гаранционният срок не касае физическото износване на вложките и промяна на размери, което е породено от естеството на работата и предназначението им.

6. Декларираме, че сме запознати с всички условия, вписани в проекта на договора (Приложение № 11 към поканата за участие) и ги приемам.

7. Декларираме, че срокът на валидност на нашето предложение е 3 (три) месеца след датата, определена за краен срок за представяне на офертите за участие, посочен в поканата.

8. Ще изпълним поръчката в съответствие с настоящото ни предложение и ценовата ни оферта.

9. В случай, че нашето предложение бъде прието и бъдем определени за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представим документите, посочени в поканата за участие в процедурата.

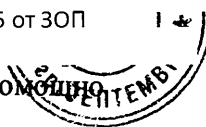
п

дата: 04.12.2017 год.
гр. Септември

Информацията е заличена на осн. чл.2 от
..... ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

(и

:-ПЪЛНОМОЩНО
(д.)



п

п

п

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

от „КОЛОВАГ“ АД

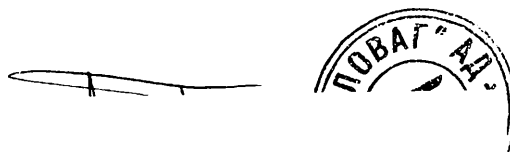
с адрес: 4490 гр. Септември, ул. „Любен Каравелов“ 2в, в качеството си и на производител, декларирам на собствена отговорност, че предлаганото от мен изделие:

триеци вложки за еластични плъзгалки за талига БТ-6, чертеж № БТ6-116 022 10 изработени от материал FR 105/UIC 510-1

за което се отнася тази декларация, е в съответствие с техническата спецификация на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД.

Основание за декларацията са следните документи и чертежи, които съм предоставил съгласно т. II от техническата спецификация на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД, както следва:

- заверен чертеж за производство за 2017 г. и 2018 г. черт.№ БТ6-116 022 10;
- информация за материала;
- референция.



гр.Септември
01.12.2017 год.

цен с
ОД.)

Превод от английски език

ФРЕНОПЛАСТ

Данни за материал FR105

01.09.2014 г.

Вложки за централен лагер и странични еластични плъзгалки

Описание

Безазбестов маслоустойчив формован фрикционен материал, произведен на базата на синтетични еластомери и терморективни смоли, усилен с неорганични влакна с добавка на фрикционни модификатори.

Изделията, произведени от материал FR105, отговарят на изискванията на Код UIC 510-1 и разполагат със сертификати за одобрение, издадени наред с други организации от UTK, PKP Cargo, SNCF. Материалът FR105 се характеризира с голяма механична издръжливост.

Приложение

Плъзгащи елементи, по-конкретно вложки за централен лагер и странични еластични плъзгалки, използвани в талиги на товарни вагони (напр., Y25, IXТ, IXТa, WAP).

Препоръчително единично налягане [N/cm ²]	≤ 4000
Максимална постоянна температура [°C]	150
Максимална временна температура [°C]	250

Фрикционни качества

Номинален коефициент на триене (само за изчисляване)	
Работна симулация на вложки за централен лагер	0,48
Износване [cm ³ /10 ⁷ J]	0,15
Работна симулация на странични еластични плъзгалки	0,57
Износване [cm ³ /10 ⁷ J]	0,35

Физически и механични свойства

Плъгност [g/cm ³] ISO 1183-1 : 2004	1,8
Якост на огъване [N/mm ²] ISO 178 : 2001	80
Твърдост HB [N/mm ²] ISO 2039-1 : 2001	150
Якост на удар [kJ/m ²] ISO 179-1 : 2000	20
Якост на срязване [N/mm ²] ISO 6311-1980	45
Якост на натиск [N/mm ²] ISO 604-2002	130

Работна симулация на вложки за централен лагер (виж оригинала)	Работна симулация на странични еластични плъзгалки (виж оригинала)
---	---

Горните данни следва да се считат само за търговска информация за продукта, а не за гарантирана характеристика на продукта.

Валидно за 2017-2018 г.
Подпис (не се чете)
Ииж. Язек Булахак

Печат: Фриматрейл Френопласт С.А.,
ул. Ватиканска 15, 05-200 Майдан.

Подписаната, Даниела Панайотова Щиплиева, удостоверявам верността на извършеното от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът състои от 1 стр. Преводач: Даниела Панайотова Щиплиева



ВЯ
ОРИ Информацията е заличена на осн. чл.2 от ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП



Material Data FR105

01/09/2014

Center pivot liners and side bearers

Description

Asbestos-free, oil-proof, moulded friction material, made on the basis of synthetic elastomers and thermo-hardening resins reinforced with non-organic fibres with addition of friction modifiers.

The linings made of FR105 material meet the requirements of Code UIC 510-1 and have an approval certificates issued by, among others, UTK, PKP Cargo, SNCF. FR105 material is characterized by high mechanical strength.

Application

Sliding elements, in particular the center pivot liners and side bearer liners applied in freight car bogies (for example Y25, 1XT, 1XTa, WAP).

Recommended unit pressure [N/cm ²]	≤4000
Maximum continuous temp. [°C]	150
Maximum temporary temp. [°C]	250

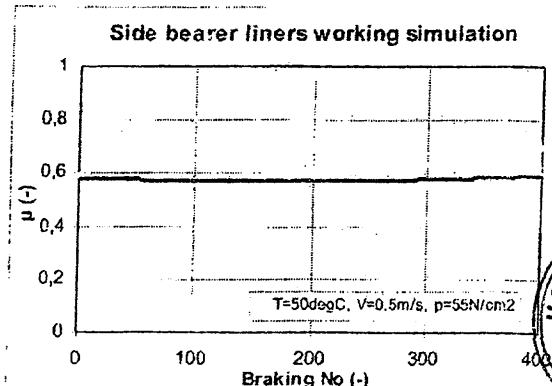
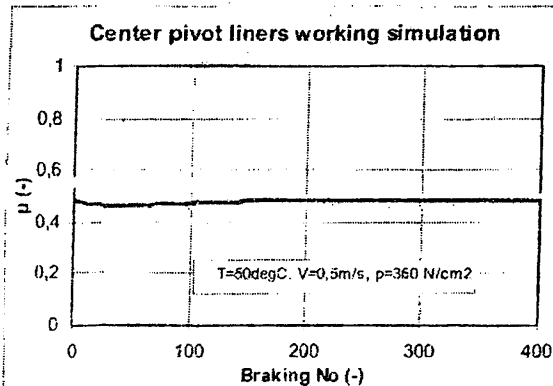
Physical and mechanical properties

Density [g/cm ³] ISO 1183-1 : 2004	1,8
Bending strength [N/mm ²] ISO 178 : 2001	80
Hardness HB [N/mm ²] ISO 2039-1 : 2001	150
Impact strength [kJ/m ²] ISO 179-1 : 2000	20
Shear strength [N/mm ²] ISO 6311 : 1980	45
Compressive strength [N/mm ²] ISO 604 : 2002	130

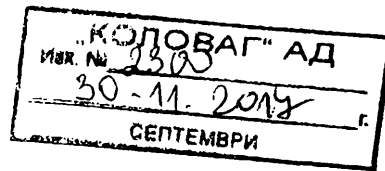
Friction properties

Nominal friction coefficient
(for calculation only)

Center pivot liners working simulation	0,48
Wear [cm ³ /10 ⁷ J]	0,15
Side bearer liners working simulation	0,57
Wear [cm ³ /10 ⁷ J]	0,35



ВЯРНС
ОРИГИН Информацията е заличена на осн. чл.2 от ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП



ПЪЛНОМОЩНО

Долуподписаният

– гр. Пазарджик, адрес: гр. Пазарджик, ул. "Ал. Стамболийски" № 23, в качеството си на Изпълнителен директор на „КОЛОВАГ“ АД, гр. Септември, ул. "Любен Каравелов" № 2 В, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията, ЕИК 112131492

УПЪЛНОМОЩАВАМ:

1. инж. I

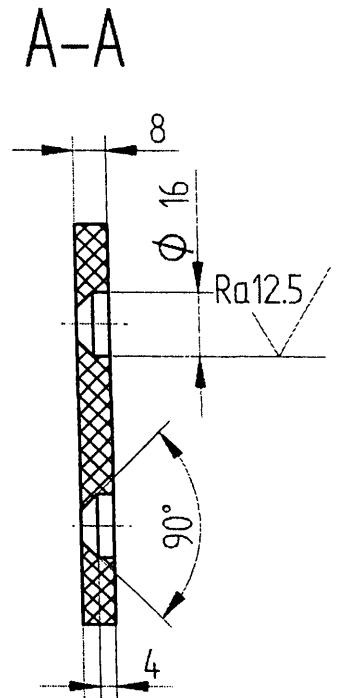
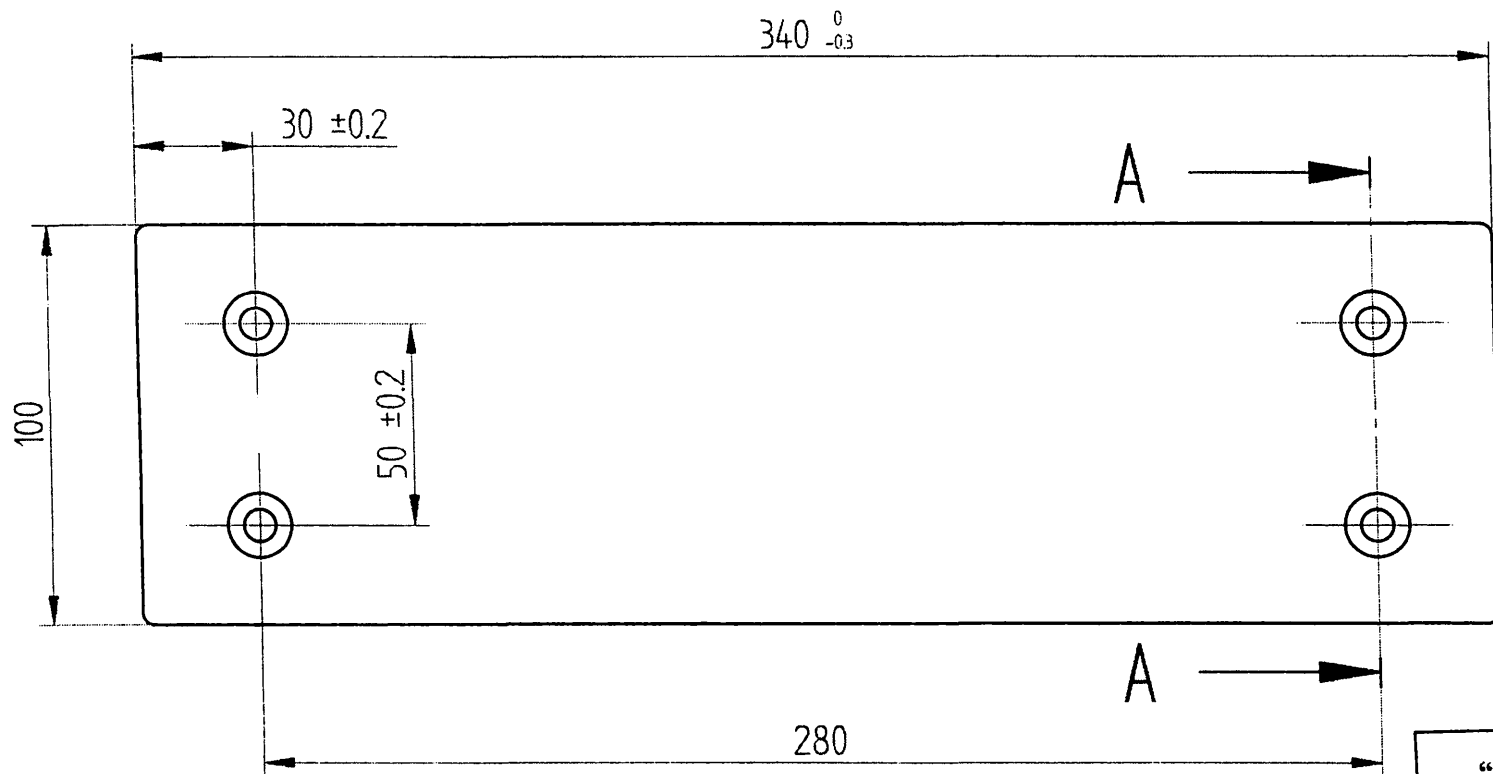
Да представлява **заедно и независимо** „КОЛОВАГ“ АД пред „БДЖ-ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД

1. да подадат документи за участие в прякото договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Доставка на 200 броя тарелци вложки за еластични плъзгалки за обезпечаване необходимостта на вагонаремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД"**
2. да подписват всички декларации, техническото предложение и ценово предложение, както и всички придружителни документи към офертата;
3. да подписват протоколи и всички документи във връзка с провеждането на процедурата по т.1 от настоящото пълномощно;
4. да преговарят по клаузите на договора, включително цената;
5. да участват във всички етапи от процедурата по т.1;
6. да получават всякакви документи, договори, преписи от документи, уведомления, както и всякаква друга кореспонденция, свързани с договарянето на услугата по т.1 от настоящото пълномощно;
7. да реупълномощават други лица с правата по настоящото пълномощно.

Всички клаузи от настоящото пълномощно да се тълкуват изцяло в полза правата на упълномощените.

Информацията е заличена на осн. чл.2 от ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

УПЪЛНО



“БДЖ - Товарни превози“ ЕООД
СЪГЛАСУВАНО за 20.18 г.
 Директор “РЛТВ” ::
 София, 19.02.2018 г.



Информацията е заличена на осн. чл. 2 от
 ЗЗЛД, във връзка с чл. 42, ал. 5 от ЗОП

Важи
 за 2017 и 2018 год.

Rz400		Машаб:		Тегло:	
		Материал:		FR105 / UC 510-1	
		Наименование:		Вложка триеща	
		Означение:		БТ6-116 022 10	
Изм.	Опис	Дата	Име	"ВРЗ-99" АД гр. Септември	
		Разр.	Фотев		
		Пров.	Атанасов		
		Утв.	Георгиев		